



Polar Bear News For Our Bilingual Families!

February 2016



The ELL department is proud to announce Preston Kue as Student of the Month. Preston is in second grade at Hortonville Elementary School. He is a hard worker and is always ready to learn. Preston makes good progress every day, and is highly respectful, positive, and always kind to others. Keep up the great work, Preston!



Our GMS student of the month is Ben Ferrel. Ben is a caring and kind student. He has been working very hard to get his assignments completed on time and has improved so much! Ben has been paying close attention to accuracy on his school work, listening well in class and he recently passed a reading assessment with great success. Not only has he been improving in his scholastic efforts, he also shines with his good character. We are proud of you and your efforts, Ben!



Congratulations Sofia Xiong! Sofia is a kind-hearted, caring person with many friends! She is always willing to help out others, even if it means giving up some of her own free time. She perseveres through hard situations, compromises, and does whatever is necessary to solve her problems. In the classroom, Sofia is a very hard worker, always doing more than her teacher requires of her. She accepts challenges and never gives less than her best effort! We are so lucky to have her as part of our GES community!!!

Coordinator's Corner

The days are getting longer, spring will be here soon, and ACCESS testing of English learners is complete! Your children put forward best their effort, and we are looking forward to seeing the scores. Test data has been sent to the state and we will be receiving the results of this English Listening, Speaking, Reading, and Writing assessment in late April or May. Parents will then receive a letter regarding your child's scores.

Springtime is also the time for our third annual "ELL Pizza and Poetry Night", which will be held on **Friday, April 29**. Parents will enjoy listening to their children present poetry, and students will have a highly beneficial learning experience. Besides, everyone loves pizza! Like previous years, student participants will receive a gift card. Also, we are excited about the improved sound system at Greenville Middle School, so mark your calendars. More details about this fun and educational event will be coming soon, and remember to think spring!

Kris Zullner, HASD ELL Coordinator

Nuestra comunidad asegura que cada estudiante aprende al nivel más alto.

Polar Bear News For Our Bilingual Families!

February 2016



El departamento de ELL se orgullece en anunciar Preston Kue como estudiante del mes. Preston está en segundo grado en la Escuela Primaria de Hortonville. Él trabaja muy duro y siempre está listo para aprender. Preston hace buen progreso cada día, y es muy respetuoso, positivo, y siempre amable con los demás. Sigue con el buen trabajo, Preston!



Nuestro estudiante del mes de GMS es Ben Ferrel. Ben es un estudiante cariñoso y amable. Él ha estado trabajando muy duro para entregar sus tareas completadas a tiempo y ha mejorado mucho! Ben ha estado prestando mucha atención a la precisión en su trabajo escolar, escuchando bien en clase y recientemente se aprobó una evaluación de lectura con gran éxito. No sólo esta mejorando en sus esfuerzos escolares, sino también brilla con su buen carácter. Estamos orgullosos de ti y tus esfuerzos, Ben!



Felicidades Sofia Xiong! Sofia es una persona cariñosa y amable con muchos amigos! Ella siempre está dispuesta a ayudar a los demás, incluso si eso significa renunciar a algo de su propio tiempo libre. Ella persevera a través de situaciones difíciles, compromisos, y hace lo que sea necesario para resolver sus problemas. En el aula, Sofia trabaja muy duro, siempre hace algo más de lo que su maestro requiere de ella. Ella acepta desafíos y nunca se da menos de su mejor esfuerzo! Somos muy afortunados de tenerla como parte de nuestra comunidad de GES !!

El Rincón de la Coordinadora

Los días se alargan, la primavera llegará pronto, y las pruebas de ACCESS de los estudiantes de inglés son completadas! Sus niños presentaron su mejor esfuerzo, y estamos emocionados por ver los resultados. Los datos de la prueba se ha enviado al estado y recibiremos los resultados de los cuatro áreas, Escuchando, el Habla, la Lectura, la Escritura a finales de abril o mayo. Los padres recibirán una carta con respecto a las calificaciones de su hijo.

La primavera es también el tiempo para nuestra tercera anual "ELL Noche de Pizza y Poesía", que será **el viernes, 29 de abril** Los padres podrán disfrutar de escuchar a sus hijos presentar poesía, y los estudiantes tendrán una experiencia de aprendizaje altamente beneficiosa. Además, a todos les encanta la pizza! Como en años anteriores, los estudiantes participantes recibirán una tarjeta de regalo. Además, estamos emocionados con el sistema de sonido nuevo y mejorado en la escuela secundaria de Greenville, así que marca su calendario! Recibirán más detalles sobre este evento divertido y educativo pronto, y recuerdan a pensar en la primavera!

Kris Zullner HASD ELL Coordinator

Featured Student Authors

The 6th graders have been studying biographies of some famous people. One such person is Helen Keller, who overcame great obstacles in her life, but still went on to become successful. Here are some student reflections on her life:



Helen Keller was the first blind woman to graduate from college. She visited 39 countries. She won an Oscar. She was friends with many famous people: Alexander Graham Bell, the inventor of the telephone, the writer Mark Twain and President Franklin D. Roosevelt. **(Emiliano Rosascuevas)**

Helen Keller wrote an autobiography even though she was deaf and blind. She traveled around the whole world. **(Azucena Muniz)**

Helen joined the suffragist movement which was for the right to vote for women. **(Ben Ferrel)**

The first Akita dog in the United States was sent to her. Helen won an Oscar about the documentary of her life story. **(Amanda Xiong)**

Helen Keller was a successful person because her blindness and deafness didn't stop her from doing things in her life. **(Geraldine Friascuevas)**

4th Grade students at Greenville Elementary recently did a video conference to Alaska to learn about sled dogs. Here are some of their comments.

"I learned that sled dogs have really tough toe pads to protect their feet. Their tongues get rid of heat." **(Damian Mendoza)**

"Yesterday a musher talked to us about what's important about sled dogs. She said that not any dog can be a sled dog because a tiny dog wouldn't be able to pull a sled." **(Daniel Leon)**

"I was happy, nervous, and excited. I had never done this before. Here are some things I learned. Their tongue, fur, blood flow, tail, and tough toe pads are important to sled dogs." **(Melany Muñiz)**



On Wednesday, we got to talk to a ranger in Alaska and her friend had some sled dogs and showed us a video of it. She taught us about five adaptations that sled dogs have: fur, tail, blood flow, feet, tongues. You cannot choose any dog (to be a sled dog); you have to pick a certain dog. **(Sofia Xiong)**

"I noticed that sled dogs put their face in their tail to keep them warm. Sled dogs have fur called guard hair." **(Ruben Reyes)**

"The video conference was fun. We got to talk with a Denali ranger. Dogs wear these kind of boots called booties." **(Juan Muñiz)**

"Did you know that sled dogs have two coats of fur? Sled dogs have tough toe pads because it protects the dogs' feet from the ice and cold snow." **(Salvador Leon Cuevas)**

Important Dates to Remember



- March 1 & 2** HHS Juniors take the *ACT Plus Writing* and *ACT WorkKeys* state assessments.
*Students in grades 9, 10, and 12 do not report to school until 12:50 on these days.
- March 2** 4K Registration Day at Greenville Elementary/Kindergarten Registration (8:00-3:30)
(if not already in a 4K program in Hortonville Area School District)
You may also register you child on-line www.hasd.org starting February 15.
- March 4** GMS/HMS Dance-Activity Night – On Friday, March 4th GMS and HMS will get together for a fun activity night/dance. It will be held here at GMS. The 5th and 6th grade dance will take place from 3:30 – 5:30. HMS students will be bussed over here after school. They will have a DJ for dancing, volleyball and basketball in the gym, a project pre-action activity, and concessions. The 7th and 8th grade dance will take place from 6:00 – 8:00.
- March 9** Early Release at 12:50
- March 11** HHS students in grades 9-12 (past & present English learners) will attend a college preview day at Fox Valley Technical College.
- March 25-April 1** No School-Spring Break (Classes begin April 4)
- April 15** HHS students in grades 9-12 (past & present English learners) will attend the annual Multicultural Review Day at UW Oshkosh.

Fechas Importantes

- 1 y 2 de marzo** Los “Juniors” (estudiantes en grado 11) tomarán los exámenes del estado de Wisconsin— *ACT Plus Writing* y *ACT WorkKeys* **Estudiantes en grados 9, 10, y 12 no entran a la escuela hasta las 12:50 en estos dos días.
- 2 de marzo** Inscripciones para 4K y Kindergarten— Si su hijo/a no asistió a un programa de 4K nuestro distrito, tendrá que inscribirlo/la en línea, en www.hasd.org, o en persona en esta fecha. Puede ir a la oficina de Greenville Elementary entre las 8:00-3:30.
- 4 de marzo** Habrá un baile en GMS para los estudiantes de GMS y HMS. El baile para estudiantes en grados 5-6 será de las 3:30-5:30. Los estudiantes de HMS pueden subir un autobús después de la escuela para ir al baile en GMS. Habrá un DJ con música, volibol y basquetbol, actividades y comida. El baile para los estudiantes en grados 7– 8 será de las 6:00-8:00.
- 9 de marzo** Salen temprano a las 12:50
- 11 de marzo** Estudiantes en grados 9-12 asistirán a un día especial en Fox Valley Technical College
- 25 de marzo-1 de abril** No hay escuela-Vacaciones de primavera **4 de abril** Las clases empiezan de nuevo
- 15 de abril** Estudiantes en grados 9-12 asistirán al Dia Multicultural Anual en UW Oshkosh